DT60/65

Récepteur Télévision Numérique Terrestre
Ricevitore Digitale Terrestre

Mode d’emploi / Manuale d’uso

sagemcommunications

Français : **Page 1**

Italiano : **Pagina 21**

TOUTES NOS FELICITATIONS!

La nouvelle génération de récepteurs vous ouvre les portes des derniers services numériques et vous permet, ainsi qu'à votre famille, de choisir aisément parmi les meilleures fonctions de la télévision numérique. Dès que vous aurez accorde votre récepteur, vous pourrez profiter de la totalité des services. Vous pourrez mettre à jour votre récepteur par le signal reçu si de nouvelles fonctions ou nouveaux services sont disponibles. Le récepteur SAGEM suit une stratégie de développement continu, c'est pourquoi nous nous réservons à tout moment le droit d'apporter sans préavis des modifications ou améliorations au produit décrit dans ce mode d'emploi.

Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/CEE.

Marquage CE:

Le marquage CE atteste de la conformité des produits aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE relative aux équipements hertziens et de télécommunication, ainsi qu'aux directives 2006/95/CE sur la sécurité et 2004/108/EC concernant la compatibilité électromagnétique, définies par le Parlement européen et le Conseil pour minimiser les interférences électromagnétiques et préserver la santé et la sécurité de l'utilisateur.

La déclaration de conformité CE peut être visualisée sur le site www.sagem.communications.com, section « support », ou peut être obtenu à l'adresse suivante:

Sagem Communications

Département Service Client

4, Rue du Petit Albi – 95800 Cergy Saint Christophe

France

SAGEM est une marque déposée du groupe SAFRAN

Copyright © Sagem Communications

Tous droits réservés

DT60/65 - Récepteur TNT

IMPORTANT

Avant de raccorder ce produit, veuillez vous renseigner sur la disponibilité de la Télévision Numérique Terrestre dans votre région. Nous vous recommandons de faire périodiquement une recherche de chaînes afin de profiter pleinement de votre récepteur (modification de signal, nouveaux services, mise à jour logiciel…)

Le PIN code par défaut de votre récepteur est : 1234

A LIRE ABSOLUMENT

Ce symbole vous indiquera les recommandations importantes. Veuillez prêter toute votre attention aux textes près desquels vous trouverez ce symbole.

Avant de commencer la mise en service du récepteur, assurez-vous que la livraison est complète: Mode d'emploi, Télécommande, Pile (x2) et cordon PERITEL (Sauf DT60).

De manière générale, les appareils audiovisuels ne sont pas reliés à la terre, et dans de rares cas, vous pouvez recevoir une légère décharge électrique (non dangereuse) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les connexions nécessaires.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

N'installez pas votre récepteur à proximité d'autres appareils. Choisissez un endroit aéré et ne posez rien sur votre récepteur. Ne posez jamais votre récepteur sur un autre appareil, la surchauffe qui en résulterait ferait vieillir prématurément les composants.

Votre récepteur ne doit jamais être exposé ni à des écoulements, ni à la projection de liquide. De plus, aucun objet rempli de liquide (tel que des vases) ne doit en aucun cas être placé à proximité.

En cas d'orage, débranchez tous vos appareils audiovisuels du secteur, afin d'éviter les dommages non couverts par la garantie.

La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V pour son fonctionnement. Lors de l'installation des piles, veuillez respecter la polarité indiquée dans le logement. Dans un respect de l'environnement et de la loi, ne jetez jamais les piles usagées avec les ordures ménagères. Rapportez-les à votre point de vente où vous trouverez des containers pour leur recyclage.

En cas de problème persistants, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé ou vous mettre en contact avec la Hotline de SAGEM:

Hotline France: 01 70 48 04 83

PRESENTATION DU MANUEL

La programmation de votre récepteur se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture, l'accès à un menu donné sera décrit sous la forme:

« MENU / menu / sous-menu »

Par exemple, lorsque vous lirez:

- Allez dans **« MENU / Installation / Recherche manuelle »**.

Vous devez effectuer les actions suivantes avec votre télécommande:

- Appuyez sur la touche **« MENU »** pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur la touche **« ▼ »** pour sélectionner **« Installation »**, puis validez avec la touche **« OK »**.
- Appuyez sur la touche **« ▼ »** pour sélectionner **« Recherche manuelle »**, puis validez avec la touche **« OK »**.

Note: Dans la suite, les mots **en gras** correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

SOMMAIRE

1 CONSIGNES GENERALES - 5 -

1.1 SECURITE - 5 -
1.2 RECEPTION - 5 -
1.3 KIT DE LIVRAISON - 5 -
1.4 RACCORDEMENT AU SECTEUR - 5 -

2 INSTALLATION - 6 -

2.1 INSTALLATION SIMPLIFIEE - 6 -
2.2 CALAGE / ORIENTATION DE L'ANTENNE - 7 -

3 DESCRIPTION DE LA TELECOMMANDE - 8 -

4 DESCRIPTION DU RECEPTEUR TNT - 9 -

4.1 FACE AVANT - 9 -
4.2 FACE ARRIERE - 9 -

5 UTILISATION AU QUOTIDIEN - 9 -

6 PERSONNALISER LA LISTE DES CHAINES - 10 -

6.1 CHAINES FAVORITES - 10 -
6.1.1 SELECTIONNER LES CHAINES FAVORITES - 10 -
6.1.2 VISUALISER LES CHAINES FAVORITES - 10 -
6.2 MODIFIER LA LISTE DES CHAINES - 10 -
6.2.1 EFFACER DES CHAINES - 10 -
6.2.2 DEPLACER DES CHAINES - 11 -

7 VERROUILLAGE PARENTAL - 11 -

7.1 MODIFIER LE CODE PIN - 11 -
7.2 BLOQUER DES CHAINES - 11 -
7.3 ACTIVER OU DESACTIVER LE VERROUILLAGE PARENTAL - 11 -
7.4 VERROUILLER LA CONFIGURATION DU RECEPTEUR - 12 -

8 REINITIALISATION DE VOTRE RECEPTEUR TNT - 12 -

9 OPTIONS DIVERSES - 12 -

9.1 SELECTION DE LANGUE - 12 -
9.2 SELECTION DU STANDARD DE SORTIE TV - 12 -
9.3 SELECTION DU FORMAT DE VOTRE TELEVISEUR - 13 -
9.4 SELECTION DU MODE DE SIGNAUX ENVOYE A VOTRE TELEVISEUR - 13 -

9.5 ACTIVATION OU DESACTIVATION DE LA NUMEROTATION AUTOMATIQUE - 13 -
9.6 MOSAÏQUE - 13 -

11 RADIOS - 13 -

12 GUIDE ELECTRONIQUE DES PROGRAMMES (EPG) - 14 -

13 ENREGISTREMENTS - 14 -

13.1 PROGRAMMATEUR D'ENREGISTREMENTS - 15 -

14 RECHERCHE DE CHAINES - 15 -

15 TELECOMMANDES UNIVERSELLES - 15 -

16 SOUS-TITRES ET TELETEXTE - 16 -

17 EN CAS DE PROBLEME DE RECEPTION - 17 -

17.1 QU'EST-CE QU'UNE RECEPTION PERTURBEE EN NUMERIQUE? - 18 -
17.2 RECEPTION AVEC ANTENNE D'INTERIEUR? - 18 -

18 ENVIRONNEMENT - 18 -

18.1 L'EMBALLAGE - 18 -
18.2 LES PILES ET BATTERIES - 18 -
18.3 LE PRODUIT - 18 -
18.4 LA CONSOMMATION ELECTRIQUE - 18 -

19 GARANTIE - 19 -

1 Consignes Générales

1.1 Sécurité

Interférences Ne placez pas le récepteur à proximité d'appareils susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques (par exemple des haut-parleurs). Cela peut perturber le fonctionnement du récepteur et provoquer une perturbation de l'image et du son.

Boîtier N'ouvrez jamais le récepteur ! Il existe un risque de choc électrique. Toute intervention éventuelle doit être effectuée par un personnel qualifié.

Intempéries En cas d'orage, il est conseillé de retirer la prise d'antenne. Même si le récepteur et le téléviseur sont débranchés, ils peuvent être endommagés par la foudre.

Aération Les fentes d'aération situées sur le boîtier protègent votre récepteur de la surchauffe. Ne placez aucun objet, tel qu'un morceau de tissu ou une feuille de papier sur ces fentes. Si vous placez le récepteur dans un compartiment, veillez à laisser un espace d'au minimum 10cm de chaque côté et de 20cm à l'avant et à l'arrière du récepteur.

Détérioration N'utilisez jamais le récepteur s'il est endommagé. Placez toujours votre récepteur sur une surface plane où il ne risque pas d'être soumis à de fortes secousses.

Piles Les piles peuvent être avalées facilement par les petits enfants. Ne laissez donc pas la télécommande sans surveillance.

Température Evitez les températures extrêmement chaudes ou froides. Placez le récepteur loin des sources de chaleur telles que les radiateurs ou chauffages à gaz/électriques. Ne placez pas d'objets incandescents, par exemple des bougies, à proximité du récepteur.

Humidité Mettez le récepteur à l'abri de la pluie, de l'humidité et de la poussière. Ne placez aucune plante ni aucun vase sur le récepteur. Le liquide peut fortement endommager votre récepteur. Si un liquide pénètre dans le récepteur, débranchez l'appareil et informez-en votre vendeur spécialisé.

1.2 Réception

Ci-après vous trouverez les 3 raisons justifiant le remplacement de l'antenne:

- Votre antenne et vos câblages actuels ne conviennent pas à la réception de la diffusion numérique en raison de leur âge ou de leur état.
- Dans votre région, les chaînes numériques sont émises sur une bande de fréquence différente de la bande de fréquence analogique et votre antenne ne peut pas les recevoir.
- Les nouvelles chaînes numériques sont émises via une autre tour d'émission. Dans ce cas, il est nécessaire de réorienter votre antenne. Autrement, vous pouvez également raccorder une seconde antenne à votre système. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

1.3 Kit de livraison

Votre récepteur est livré avec les pièces suivantes:

- 1 télécommande
- 2 piles AAA - LR03 pour la télécommande
- 1 câble PERITEL pour la connexion avec le téléviseur (non disponible sur DT60)
- 1 mode d’emploi

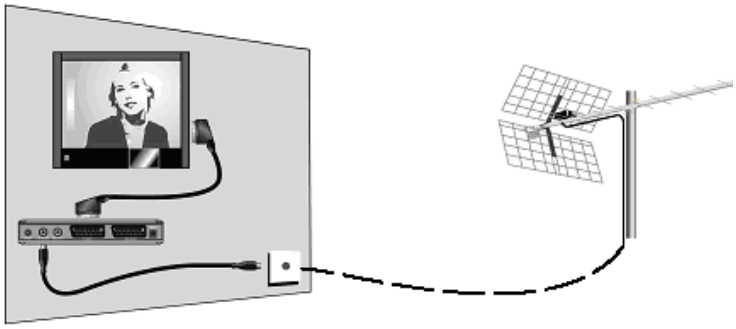
1.4 Raccordement au secteur

Raccordez le Terminal sur le secteur conformément aux instructions d'installation de ce livret et aux indications portées sur celui-ci (tension, courant, fréquence du réseau électrique).

Par précaution, en cas de danger, la prise secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230V. Elle doit être aisément accessible.

2 Installation

2.1 Installation simplifiée



1) Connectez d'abord votre câble antenne à la prise «RF IN» (en page - 9 -, «F») de votre récepteur.

2) Branchez ensuite le câble Péritel sur la prise «TV» (en page - 9 -, «G») de votre récepteur, et reliez-le à votre téléviseur.

3) Insérez les piles dans votre télécommande.

4) Brancher votre décodeur sur le secteur: (en page - 9 -, «I»): l'afficheur et le voyant rouge en façade s'allume.

5) Allumez votre téléviseur : Un menu de sélection de langue et pays de fonctionnement s'affiche sur l'écran de votre téléviseur.

   Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions péritel et/ou forcez le mode «A/V» ou «EXT» de votre téléviseur (voir la notice de votre téléviseur).

6) La langue française, ainsi que la France sont proposées par défaut: validez simplement avec la touche **«OK»**, ou sélectionnez une autre langue à votre convenance.

7) Ensuite, la recherche automatique des chaînes démarre. A l'issue de cette recherche, votre récepteur affichera la première chaîne trouvée.

- Si la recherche automatique n'a pas trouvé toutes les chaînes, ou n'en trouve aucune, vous devez sans doute revoir l'installation de votre antenne (en page - 7 -).

- Si aucune chaîne n'est trouvée après l'amélioration, votre lieu d'habitation n'est probablement pas encore couvert par la TNT.

A ce stade, l'installation de base est terminée. Il ne vous reste plus qu'à brancher votre magnétoscope ou enregistreur DVD sur la péritel «AUX» de votre récepteur.

Note: Vous pouvez aussi relier votre récepteur et téléviseur avec un câble d'antenne, sur la prise «RF OUT» du récepteur. Il vous permettra de continuer à recevoir les chaînes analogiques sur votre téléviseur, et aussi d'enregistrer une émission sur la TNT tout en regardant une chaîne analogique.

L'absence de ce câble ne nuit aucunement ni à l'installation, ni à la réception de la TNT.

2.2 Calage / orientation de l'antenne

Si votre lieu d'habitation est couvert par la TNT, et que votre récepteur ne trouve aucune chaîne lors de l'installation, il est probable que l'émetteur sur lequel votre antenne pointe actuellement n'émet qu'en analogique.

Dans ce cas, vous devez changer l'orientation de votre antenne.

Cas n°1: Vous connaissez un numéro de canal qui émet dans votre région

1) Allez dans **« Menu / Recherche des chaînes / Recherche manuelle »**.

2) Descendez sur la troisième ligne et sélectionnez avec les flèches ◄► le numéro de canal qui émet dans votre région.

3) Patientez quelques secondes et observez les graphes de «Qualité» et «Niveau».

4) Tournez doucement votre antenne pour obtenir le signal maximal: Lorsque vous vous approchez de la direction de l'émetteur, le «Niveau» doit d'abord augmenter, puis la «Qualité».

5) Vous devez obtenir une qualité d'au moins 65% pour avoir une image stable.

6) Si la «Qualité» n'augmente jamais, vous avez sans doute sélectionné un mauvais numéro de canal, ou l'émetteur est trop éloigné de votre lieu d'habitation.

7) Une fois le «Niveau» et la «Qualité» maximal atteint, fixez votre antenne.

8) Lancez ensuite une recherche complète en allant dans **« Menu / Recherche des chaînes / Recherche automatique »**.

Cas n°2: Vous recevez les chaînes analogiques, mais ne connaissez pas l'état de couverture de la TNT dans votre région

Si vous êtes certain que vous habitez dans une zone couverte par la TNT, mais que vous ne savez pas sur quels canaux les chaînes en numérique sont diffusées, nous vous suggérons de procéder comme suit:

1) Procurez-vous une antenne UHF à grand gain (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée «RF IN» de votre récepteur.

2) Pointez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (en allant dans **« Menu / Recherche des chaînes / Recherche automatique »**).

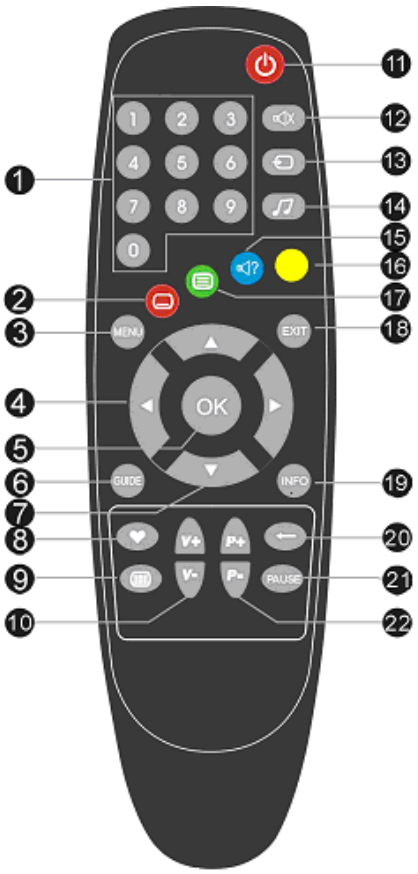
3) Si vous trouvez avec la nouvelle antenne les chaînes que vous ne trouviez pas avec l'ancienne, remplacez tout simplement l'ancienne par la nouvelle.

4) Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique: Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, répétez l'opération ; vous devriez finir par recevoir quelques nouvelles chaînes.

5) Placez-vous alors sur l'une de ces nouvelles chaînes puis, appuyez deux fois sur la touche **« INFO »** pour afficher l'indicateur de signal. Tournez doucement l'antenne à droite ou à gauche pour obtenir le niveau de signal maximal. Une fois atteinte, fixez votre antenne.

Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes

3 Description de la télécommande



1) **Touches numériques**. En utilisation normale, permettent de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans les menus, permettent de saisir les valeurs numériques.

2) **Touche « ▭ »**. Permet d'afficher et d'enlever le menu des sous titres, si disponibles. En mode télétexte, permet d'accéder à certaines fonctions.

3) **Touche « MENU »**. Permet d'entrer dans le menu principal et d'en sortir.

4) **Touches ◄►**. En utilisation normale, permettent d'ajuster le volume. Dans les menus, permettent de changer la valeur des paramètres.

5) **Touche « OK »**. En utilisation normale, permet d'afficher la liste des chaînes. Dans les menus, permet de valider un choix.

6) **Touche « GUIDE »** (Guide électronique des programmes). Permet d'afficher et d'enlever la liste des programmes en cours et suivants de toutes les chaînes, lorsque ces informations sont diffusées.

7) **Touches ▲▼**. En utilisation normale, permettent de changer de chaîne. Dans les menus, permettent de passer d'une ligne à la suivante.

8) **Touche « ♥ »**. Permet d'accéder à la liste des chaînes favorites.

9) **Touche « ▦ »**. Permet d'afficher et d'enlever un aperçu de 9 chaînes en même temps.

10) **Touches « V+ » et « V- »**. En utilisation normale, permettent d'ajuster le volume.

11) **Touche marche / arrêt**. Permet de mettre votre récepteur en veille ou d'en sortir.

12) **Touche « 🔊? »**. Lorsque qu'une chaîne ou émission est diffusée en plusieurs langues, permet de changer de langue. En mode télétexte, permet d'accéder à certaines fonctions.

13) **Touche « ▶▭ »**. Permet d'envoyer ou non les images de la TNT vers le magnétoscope ; ainsi vous pouvez enregistrer des émissions venant d'autres sources.

14) **Touche « ♫ »**. Permet de basculer du mode TV au mode RADIO et inversement, lorsque les radios sont disponibles.

    En mode radio, les touches ▲▼ vous permettent de faire défiler les radios.

    Note: La diffusion des radios n'est pas prévue à court terme en France.

15) **Touche « 🔇 »**. Permet de couper/rétablir le son (par exemple, lorsque vous répondez au téléphone).

16) **Touche « Jaune »**. Permet d'accéder à des options en mode télétexte.

17) **Touche « ▤ »**. Permet d'afficher les sous-titres et les pages télétexte, s'ils sont diffusés. . En mode télétexte, permet d'accéder à certaines fonctions.

    Pour sortir des pages télétexte, appuyez sur « EXIT ».

18) **Touche « EXIT »**. Dans les menus, permet de revenir au niveau précédent, ou d'en sortir.

19) **Touche « INFO »**. Un premier appui affiche la bannière information de la chaîne courante, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et celui de la prochaine émission. Un deuxième appui affiche les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal ; enfin un troisième appui permet de sortir des écrans d'information.

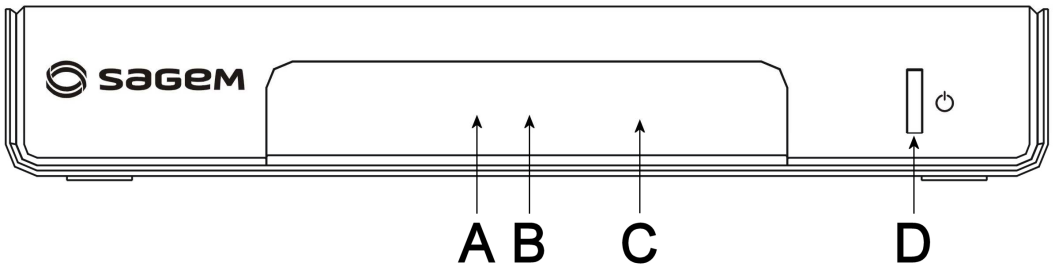
20) **Touche « ← »**. Permet de basculer entre la dernière chaîne regardée et la courante, et vice-versa.

21) **Touche « PAUSE »**. Fige momentanément l'image et coupe le son. Un second appui sur cette touche vous permet de reprendre la diffusion.

22) **Touches « P+ » et « P- »**. En utilisation normale, permettent aussi de changer de chaîne.

4 Description du récepteur TNT

4.1 Face avant



A. **Récepteur infrarouge**: reçoit les signaux de la télécommande.

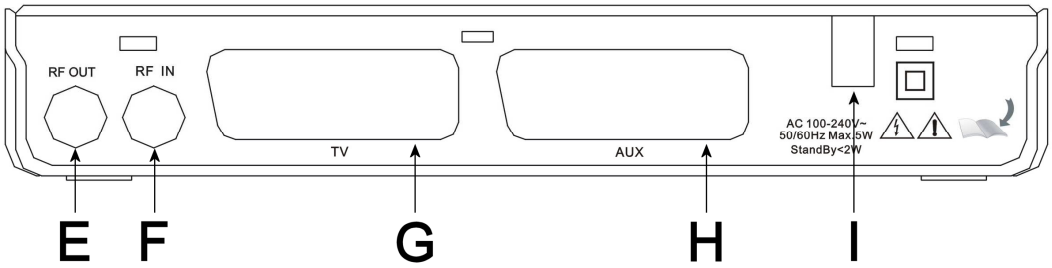
B. **Témoin lumineux**:

- Voyant éteint : Votre récepteur est hors tension.
- Voyant allumé en rouge: Votre récepteur est en veille.
- Voyant allumé en vert: Votre récepteur est en fonctionnement.

C. **Afficheur** : Indique l'heure lorsque l'appareil est en veille, et le numéro de chaîne lorsqu'il est en marche

D. **Bouton mise et sortie de veille**.

4.2 Face arrière



E. **Sortie de l'antenne terrestre «RF OUT»**: permet de reboucler sur votre magnétoscope ou votre téléviseur, pour recevoir les chaînes analogiques.

F. **Entrée de l'antenne terrestre «RF IN»**.

G. **Sortie péritel «TV»**. Pour connecter votre récepteur au téléviseur.

H. **Entrée/Sortie péritel du magnétoscope «AUX»**. Lorsque vous lisez une cassette, le magnétoscope prend automatiquement la main sur votre récepteur, qui doit être en veille.

I. **Câble d'alimentation secteur.**

5 Utilisation au quotidien

En utilisation normale, vous n'utiliserez principalement que les touches suivantes, décrite en page - 8 -:

- **Touches ◄►** Pour régler le volume sonore.
- **Touches ▲▼** Pour changer de chaîne.
- **Touche** Pour couper/rétablir le son.
- **Touche « GUIDE »** Pour accéder au guide des programmes.
- **Touche « OK »** Pour accéder à la liste des chaînes TV.
- **Touches numériques** Pour aller directement à une chaîne

6 Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes:

- Créer des listes de chaînes favorites (jusqu'à 8), ou
- Réorganiser les chaînes existantes en les supprimant ou les déplaçant.

6.1 Chaînes favorites

6.1.1 Sélectionner les chaînes favorites

1) Allez dans **« Menu / Gestion des chaînes / Liste des chaînes TV »**, ou appuyez sur la touche **« OK »**.
2) Appuyez sur la touche **ROUGE** pour entrer en mode Edition.

3) Sélectionnez la chaîne que vous voulez ajouter à la liste et appuyez à nouveau sur la touche **ROUGE**.
4) Sélectionnez la liste favorite dans laquelle vous souhaitez mettre la chaîne et appuyez sur **« OK »**: Un petit symbole apparaîtra alors à côté du nom de la chaîne.

   Note: Vous pouvez mettre la même chaîne dans plusieurs listes favorites.
5) Appuyez sur **« EXIT »** plusieurs fois pour quitter les menus et mémoriser votre sélection.

6.1.2 Visualiser les chaînes favorites

1) Appuyez sur la touche **« ♥ »**.
2) Sélectionnez avec les flèches ▲▼ la liste favorite souhaitée et validez avec la touche **« OK »**.
3) Désormais, l'utilisation des flèches ▲▼ ou des touches **« P+ »**, **« P- »** vous fera naviguer parmi les chaînes de la liste favorite sélectionnée.
4) Pour sortir du mode « liste favorite », appuyez sur **« OK »** pour afficher la liste des chaînes, puis sélectionnez la liste TV avec les touches ◄►.

6.2 Modifier la liste des chaînes

6.2.1 Effacer des chaînes

1) Allez dans **« Menu / Gestion des chaînes / Liste des chaînes TV »**, ou appuyez sur la touche **« OK »**.
2) Appuyez sur la touche **ROUGE** pour entrer en mode Edition.
3) Sélectionnez la chaîne à supprimer avec les flèches ▲▼.
4) Appuyez sur la touche **« OK »**, une marque de sélection apparaît après le nom de la chaîne.
5) Répétez l'opération pour sélectionner les chaînes que vous voulez supprimer.
6) Appuyer sur la touche **JAUNE** pour supprimer les chaînes sélectionnées.
7) Une fenêtre de confirmation apparaît: appuyer sur la flèche ◄ pour sélectionner **« Oui »**, puis validez avec **« OK »**.
8) Une fois l'effacement effectué, appuyez sur **« EXIT »** plusieurs fois pour quitter les menus.

6.2.2 Déplacer des chaînes

1) Allez dans **« Menu / Gestion des chaînes / Liste des chaînes TV »**, ou appuyez sur la touche **« OK »**.
2) Sélectionnez la chaîne à déplacer avec les flèches ▲▼.
3) Appuyez sur la touche **JAUNE**, un petit marqueur avec des flèches apparaît après le nom de la chaîne.
4) Déplacez la chaîne à la place souhaitée avec les flèches ▲▼.
5) Appuyez sur **« OK »** pour valider la nouvelle place.

Note: Par défaut, le fait de déplacer une chaîne ne modifie pas son numéro logique: Par exemple, si vous déplacez « France 4 » entre « France 3 » et « France 5 », elle gardera toujours le numéro 14.

Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut que vous désactiviez la numérotation automatique: Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Réglage Système / Numérotation Auto »**, et choisissez **« Désactivé »** avec les touches ◄►.

7 Verrouillage parental

Le code PIN vous permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès, et/ou de protéger la configuration du récepteur.

Votre récepteur est configuré avec **« 1234 »** comme code PIN par défaut. Nous vous conseillons de le changer à la première utilisation.

7.1 Modifier le code PIN

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Verrouillage parental »**.
2) Entrez votre code PIN actuel.
3) Allez sur la ligne **« Nouveau code PIN »**, puis entrez les 4 chiffres du nouveau code.
4) Sur la ligne **« Confirmez code PIN »**, répétez le nouveau code.
5) Appuyez plusieurs fois sur **« EXIT »** pour quitter tous les menus.

Note: Veuillez noter précieusement votre code PIN.

7.2 Bloquer des chaînes

1) Allez dans **« Menu / Gestion des chaînes / Liste des chaînes TV »**, ou appuyez sur la touche **« OK »**.
2) Appuyez sur la touche **ROUGE** pour entrer en mode Edition.
3) Sélectionnez la chaîne à verrouiller avec les flèches ▲▼.
4) Appuyez sur la touche **BLEUE**, un cadenas apparaît après le nom de la chaîne.
5) Selon la configuration de votre récepteur, vous serez amené à saisir le code PIN
6) Appuyez plusieurs fois sur **« EXIT »** pour quitter tous les menus.

7.3 Activer ou désactiver le verrouillage parental

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Verrouillage parental »**.
2) Entrez votre code PIN.
3) Allez sur **« Chaînes bloquées »**, puis sélectionnez le niveau de verrouillage avec les touches ◄►.
4) Appuyez plusieurs fois sur **« EXIT »** pour quitter tous les menus.

Une fois activé, vous devez saisir le code PIN à chaque fois que vous voulez regarder une chaîne bloquée.

7.4 Verrouiller la configuration du récepteur

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Verrouillage parental »**.
2) Entrez votre code PIN.
3) Allez sur **« Verrouillage Menus »**, puis sélectionnez **« Activé »** avec les touches ◄►.
4) Appuyez plusieurs fois sur **« EXIT »** pour quitter tous les menus.

Une fois activé, vous devez saisir le code PIN à chaque fois que vous voulez modifier un paramètre important de votre récepteur.

8 Réinitialisation de votre récepteur TNT

!! ATTENTION !! **Tous vos paramètres personnels (chaînes favorites, radios, etc.…) seront perdus !!**

La réinitialisation peut être utile, au cas où vous auriez effectué une configuration, et que certaines fonctions ne sont plus disponibles.

En réinitialisant votre récepteur, vous revenez dans la configuration d'origine.

1) Allez dans **« MENU / Outils / Réinitialisation »**.
2) Entrez votre code PIN.
3) Une fenêtre de confirmation apparaît: appuyer sur la flèche ◄► pour sélectionner **« Oui »**, puis validez avec **« OK »**.
4) Patientez jusqu'à ce que le menu de sélection de langue et pays apparaisse.

9 Options diverses

9.1 Sélection de langue

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Langue »**.
2) Sélectionnez la langue de votre récepteur avec les flèches ◄►.

9.2 Sélection du standard de sortie TV

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Réglage système »**.
2) Sélectionnez **« Standard vidéo »**.
3) Sélectionnez le standard de votre téléviseur avec les flèches ◄►:

   PAL Standard européen

   NTSC Standard américain

!! ATTENTION !! **En cas de doute, laissez ce paramètre sur « AUTO ».**

9.3 Sélection du format de votre téléviseur

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Réglage système »**.

2) Sélectionnez **« Format TV »**.

3) Sélectionnez le format de votre téléviseur avec les flèches ◄►:

4:3LB Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.

4:3PS Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.

16:9 Pour un téléviseur 16:9. Si votre téléviseur est réglé correctement, le zoom 16:9 s'activera automatiquement en fonction de l'émission regardée.

9.4 Sélection du mode de signaux envoyé à votre téléviseur

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Réglage système »**.

2) Sélectionnez **« Sortie vidéo »**.

3) Sélectionnez le format de votre téléviseur avec les flèches ◄►:

CVBS Mode classique

RGB Donne une meilleure image.

!! ATTENTION !! **Pour profiter du mode RGB, vous devez posséder un câble péritel avec la totalité des broches connectées !**

9.5 Activation ou désactivation de la numérotation automatique

Cette fonction, une fois activée, vous permet d'avoir toutes les chaînes classées automatiquement suivant l'ordre conventionnel (1 pour « TF1 », 2 pour « France2 », etc.)

1) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Réglage système »**.

2) Sélectionnez **« Numérotation auto »**.

3) Activez ou désactivez la fonction avec les flèches ◄►.

!! ATTENTION !! **En cas de doute, laissez cette fonction activée.**

9.6 Mosaïque

En appuyant sur la touche « ▦ », vous faites apparaître un aperçu de 9 chaînes. L'image est réactualisée quand vous sélectionnez la chaîne avec les flèches.

10 Radios

Outre des chaînes TV, la TNT permet également de diffuser des radios.

Si au moins une radio est diffusée, dès que vous appuyez sur la touche **« ♫ »**, vous passez au mode Radio. Dès lors, la touche **« OK »** fait apparaître la liste des radios, et vous ne voyez plus d'images à l'écran.

S'il n'y a pas de radios diffusées (c'est le cas actuellement en France), la touche **« ♫ »**reste inactive.

Note : A l'heure où cette notice est rédigée, ce mode de diffusion n'est pas encore disponible en France.

11 Guide électronique des programmes (EPG)

Lorsque vous appuyez sur **« GUIDE »**, votre téléviseur affichera une grille avec:

- La liste des chaînes dans la partie gauche, et
- Le nom de l'émission courante, et celle de l'émission suivante pour chaque chaîne.

GUIDE
Date 09.02.2009
Heure 19:51
09.02.2009
Actuelle Suivante
12 NRJ12 ON PASSE L'EPO ON PASSE L'EPO
13 LCP Etat de santé Commission en im
14 France 4 Plus belle la vie Un gars, une fille
15 BFM TV 19h Marschall Tru 20h Le quartier g
16 i>TELE A propos Journal court
17 Virgin 17 Alias Le prince de Bel-
19:55-20:35 Un gars, une fille (6 épisodes)
1 Suivant OK Détail MENU Sortir

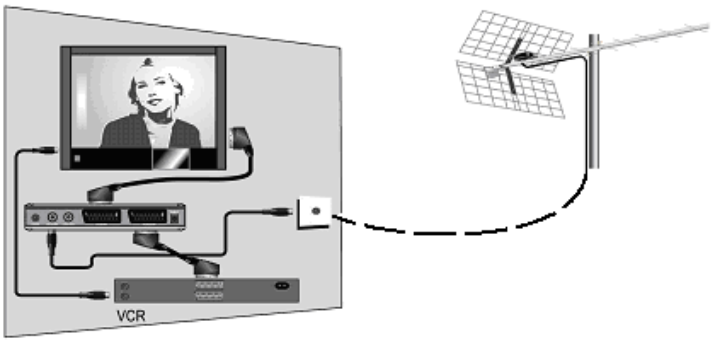
Vous pouvez sélectionner une émission avec les flèches, et obtenir les détails en appuyant sur **« OK »**.

!! ATTENTION !! **Vous serez amené à parcourir la liste des chaînes avec les flèches pour mettre à jour les informations.**

Sur les chaînes émettant un guide des programmes des émissions à venir, vous pouvez appuyer sur la touche 1 pour y accéder.

Pour information, à l'heure où cette notice est rédigée, seules M6, W9 et NT1 émettent ce type d'information.

12 Enregistrements



Connectez simplement votre magnétoscope sur la prise péritel « AUX » de votre récepteur.

Pour enregistrer une chaîne, commencez par visualiser la chaîne sur le téléviseur, comme si vous vouliez la regarder.

Lancez alors l'enregistrement sur la chaîne AV (ou 0, EXT, etc.) du magnétoscope.

En cas de besoin, consultez la notice du magnétoscope pour la manipulation exacte.

Pour lire une cassette, mettez d'abord votre récepteur en veille, puis lancez simplement la lecture de la cassette: Le magnétoscope prendra automatiquement la main sur votre récepteur. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande de votre magnétoscope.

Note: Ceci vaut également pour les enregistreurs DVD.

12.1 Programmateur d'enregistrements

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne de la TNT, vous devez aussi programmer l'activation de votre récepteur TNT, en parallèle de celui de votre magnétoscope.

1) Commencez par visualiser et identifier la chaîne souhaitée.
2) Allez dans **« MENU / Configuration utilisateur / Programmation événement / Programmation »**.
3) Choisissez un numéro libre sur la ligne **« Numéro »** avec les flèches ◄► (la première fois, choisissez 1).
4) Choisissez **« Une fois »** sur la ligne **« Mode »** avec les flèches ◄►.
5) Vérifiez le nom de la chaîne sur la ligne **« Programme »**, et le changer avec les flèches ◄► le cas échéant.
6) Choisissez le jour sur la ligne **« Jour »**, avec les flèches ◄►.
7) Choisissez le mois sur la ligne **« Mois »**, avec les flèches ◄►.
8) Entrez l'heure de début de votre émission sur la ligne **« Heure »**: Appuyez d'abord sur **« OK »**, saisissez l'heure et les minutes avec les touches numériques, puis validez avec **« OK »**.
9) Entrez de la même manière la durée de l'émission (en heures et minutes) sur la ligne **« Durée »**.
10) Appuyez sur **« EXIT »**, puis confirmez avec **« Oui »**.
11) Appuyez plusieurs fois sur **« EXIT »** pour quitter tous les menus.
12) Réglez maintenant votre magnétoscope avec les mêmes données pour qu'il enregistre la chaîne AV au même moment.

Note: Sur la ligne « Mode », vous pouvez aussi choisir « Quotidien », « Hebdomadaire » ou « Mensuel » pour programmer un enregistrement périodique.

13 Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne, ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées dans votre région.

1) Allez dans **« Menu / Recherche des chaînes / Recherche automatique »**
2) Sur la ligne **« Mode »**, laissez votre choix sur **« Toutes les chaînes »**.
3) Allez sur la ligne **« Lancer la recherche »**, et appuyez sur **« OK »**.

Note: Sur la ligne « Mode », vous pouvez choisir « Gratuites seulement » pour ne limiter la recherche qu'aux chaînes gratuites.

Toutefois, nous vous déconseillons cette option car un certain nombre de chaînes payantes possédant des plages en clair (tel que Canal+, Paris Première, TPS Star,...) seraient ignorées si ces dernières émettent en crypté au moment de la recherche.

14 Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné.

C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander.

Votre terminal étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes SAGEM.

Si aucun code SAGEM ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Et si la recherche automatique échoue, Il est probable que votre télécommande universelle ne soit pas compatible.

Dans ce cas, nous vous recommandons de prendre directement contact avec le fabricant de la télécommande universelle.

15 Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte (Ex: TF1, à l'heure où cette notice est rédigée). Pour y accéder, appuyez sur la touche **VERTE**, et appuyez sur la touche **« EXIT »** pour en sortir.

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres en standard vidéo. Pour les activer:

1) Appuyez sur la touche **ROUGE**.
2) Sélectionnez l'option **« Standard vidéo »** sur la ligne **« Sous-titrage »** avec les flèches ◄►.
3) Si la ligne **« Langue »**:
   - Est grisée, la chaîne ne diffuse pas de sous-titres.
   - Affiche, par ex, **« fra (1/2) »**, la chaîne diffuse des sous-titres en 2 langues, dont la courante est le Français.

16 En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que sur les canaux utilisés.

Important: en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne:

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.	Modifiez l'orientation de votre antenne (en page - 6 -)
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.	Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.	Consultez votre propriétaire ou votre syndic de copropriété.
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre zone n'est pas encore couverte par la TNT.	Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte par la TNT.
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout, avec un niveau de réception peu élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	1- Essayez un amplificateur d'intérieur. 2 - Essayez un amplificateur de mât. 3 - Procurez-vous une antenne plus performante.
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	1 - Remplacez le cordon TV entre la prise TV et votre récepteur par un cordon à blindage renforcé. 2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés.
Vous recevez certains canaux, mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victime d'échos.	1 - Modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. 2 - Remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.
Vous ne recevez que certains canaux inférieurs à 60 ; ceux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou inversement).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone de couverture.	Procurez-vous une antenne plus performante.

16.1 Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

16.2 Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne intérieure. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne intérieure si vous êtes situé à proximité d'un émetteur.

Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc possible que la réception soit perturbée par moments.

17 Environnement

La préservation de l'environnement est une préoccupation essentielle de Sagem Communications. Sagem Communications a la volonté d'exploiter des installations respectueuses de l'environnement et a choisi d'intégrer la performance environnementale dans l'ensemble du cycle de vie de ses produits, de la phase de fabrication à la mise en service, l'utilisation et l'élimination.

17.1 L'emballage

La présence du logo (point vert) signifie qu'une contribution est versée à un organisme national agréé, pour améliorer les infrastructures de récupération et de recyclage des emballages.

Pour faciliter ce recyclage, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

17.2 Les piles et batteries

Si votre produit contient des piles ou des batteries, ces dernières doivent être déposées dans les points de collecte désignés.

17.3 Le produit

La poubelle barrée apposée sur le produit ou sur ses accessoires signifie qu'ils appartiennent à la famille des équipements électriques et électroniques.

A ce titre, la réglementation européenne vous demande de procéder à sa collecte sélective:

- Dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent.
- Dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

Ainsi, vous participez à la réutilisation et à la valorisation des Déchets d'Equipement Electriques et Electroniques qui peuvent avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

17.4 La consommation électrique

Le récepteur que vous venez d'acquérir porte la marque « ECO », témoin de la volonté de Sagem Communications de contribuer à la préservation de l'environnement, notamment en réduisant le plus possible la consommation électrique de ses produits.

Ainsi, votre récepteur consomme moins de 5W en fonctionnement, et moins de 2W en veille profonde[1].

[1] Votre récepteur entre en "veille profonde" environ 10 minutes après l'appui sur la touche "Mise / sortie de veille".

18 Garantie

Termes et conditions valables exclusivement en France Métropolitaine

Avertissement

Termes et conditions valables exclusivement en France Métropolitaine

Afin de faire exercer la garantie, vous devez contacter votre revendeur spécialisé

ou la Hotline Sagem Communications au numéro

01 70 48 04 83

Une preuve d'achat vous sera demandée.

En cas de dysfonctionnement, le distributeur ou la Hotline Sagem Communications vous conseillera sue la procédure à suivre.

La procédure à suivre est la suivante:

1) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'œuvre)[2] par Sagem Communications, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande, etc.): 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

2) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et main d'œuvre) par Sagem Communications jusqu'à la dernière de ces deux dates: expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention Sagem Communications. Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans les conditions normales et conformément à sa destination.

3) Pendant cette période de garantie de 12 mois, le récepteur défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins retourner, à ses frais (transport + assurance), le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) à l'un de nos Centres de Réparation Agréés dont l'adresse vous sera communiquée en appelant notre Centre d'appels au 01 70 48 04 83

   Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé (au seul choix de Sagem Communications) et renvoyé à votre adresse en France, gratuitement.

   Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.

4) Avant d'expédier votre matériel au Centre de Réparation Agréé, n'oubliez pas de:

   - Joindre au matériel toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone),
   - Vous assurer que tous les accessoires sont inclus avec le matériel, si possible dans l'emballage d'origine,
   - Joindre également une copie de la preuve d'achat de votre matériel ou de la carte de garantie dûment datée et complétée, lors de l'achat, par votre vendeur.

Le matériel bénéficie, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les droits légaux dont bénéficient les consommateurs au titre de dispositions légales impératives restent en vigueur et ne sont en aucun cas affectés par la présente garantie.

Sont exclus de la garantie:

1) Les pannes ou les dysfonctionnements dus:

   - Au non respect des consignes d'installations et d'utilisation, ou
   - A une cause extérieur au matériel (choc, foudre, incendie, vandalisme, malveillance, dégâts des eaux de toute nature, contacts avec des liquides divers ou tout agent nuisible, tension électrique non appropriée…), ou
   - A des modifications du matériel effectuées sans accord écrit de Sagem Communications, ou
   - A des défauts d'entretien courant, tel que décrit dans la documentation remise avec le matériel, de surveillance ou de soins, ou
   - Aux mauvaises conditions de stockage, ou d'environnement du matériel (notamment celles liées aux conditions de température et d'hydrométrie, effets de variations de tensions électriques, parasites provenant du réseau électrique ou de la terre), ou encore

[2] Hors cas d'exclusions de garantie mentionnés plus loin dans le document

- Aune réparation, une intervention (ouvertures ou tentatives d'ouverture du matériel) ou un entretien effectué par des personnes non agréées par Sagem Communications.

2) Les détériorations consécutives à une insuffisance d'emballage et / ou à un mauvais conditionnement du matériel réexpédié au Centre de Réparation Agréé.

3) L'usure normale du matériel ainsi que l'usure des accessoires.

4) La fourniture de nouvelles versions logicielles.

5) Les travaux d'exploitation courante: livraison, mise en place ou échange d'accessoires…

6) Les interventions sur un matériel ou des logiciels modifiés ou ajoutés sans l'accord de Sagem Communications.

7) Les dérangements consécutifs à l'utilisation de produits ou accessoires non compatibles avec le matériel.

8) Les matériels retournés au Centre de Réparation Agréé sans l'accord préalable du Centre d'Appels.

Dans le cas d'exclusion de garantie ci-dessus ainsi qu'à l'expiration de la période de garantie de 12 mois (3 mois pour les accessoires), les frais de réparation et de port (aller et retour) du matériel feront l'objet d'un devis établi par Sagem Communications et devront être réglés avant tout retour de matériel au Centre de Réparation Agréé.

ATTENTION:

1) Les pièces défectueuses échangées deviendront la propriété de Sagem Communications

2) Sous réserve des dispositions légales impératives, Sagem Communications n'assure aucune garantie, explicite ou implicite, autre que celle expressément prévue ci-dessus. Notamment, Sagem Communications ne prend aucun engagement et ne consent aucune garantie sur la qualité ou la performance du matériel pour quelque usage particulier que ce soit. La responsabilité de Sagem Communications, qu'elle qu'en soit la cause, est limitée au prix payé par le Client pour le matériel. En aucun cas, Sagem Communications ne répondra des dommages moraux et/ou immatériels et/ou indirects (en ce compris notamment perte de commandes, perte de bénéfices, perte de données, manque à gagner, atteinte à l'image, interruption de service ou tout autre préjudice financier ou commercial, au titre ou non de la garantie).

Les dispositions ci-dessus sont applicables uniquement en France. Dans le cas où l'une de ces dispositions serait, en tout ou partie, contraire à une règle impérative de droit pourraient bénéficier les consommateurs au titre de la législation française, cette disposition ne leur serait pas applicable, toutes les autres dispositions restant valables par ailleurs.

CONGRATULAZIONI!

La nostra nuova generazione di ricevitori vi apre le porte dei più moderni servizi digitali e permette a voi e alla vostra famiglia di scegliere comodamente tra le migliori funzioni offerte dalla televisione digitale. Una volta collegato il vostro ricevitore, avrete a disposizione la totalità dei servizi. Avrete la possibilità di aggiornare il ricevitore tramite il segnale ricevuto ogni qual volta nuovi servizi o funzioni si rendano disponibili. Il ricevitore SAGEM segue la nostra strategia di continuo sviluppo, per tale motivo ci riserviamo il diritto, in qualsiasi momento e senza preavviso, di apportare modifiche o miglioramenti al prodotto descritto nel presente manuale.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE dell'EMC.

Marchio CE:

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai criteri essenziali della Direttiva R&TTE 1999/5/CE, riguardante le apparecchiature radio e i terminali di telecomunicazione, agli standard della Direttiva 2006/95/CE sulla sicurezza e ai criteri della Direttiva 2004/108/EC sulla compatibilità elettromagnetica, definiti dal Parlamento e dal Consiglio Europeo sulla riduzione dei disturbi elettromagnetici, al fine di preservare la salute e la sicurezza del consumatore.

La dichiarazione di conformità CE può essere visualizzata all'interno del sito www.sagem-communications.com, area « assistenza », o richiesta al seguente indirizzo:

Sagem Communications

Département Service Client

4, Rue du petit Albi – 95800 Cergy Saint Christophe

France

SAGEM è un marchio depositato del gruppo SAFRAN

Copyright © Sagem Communications

Tutti i diritti riservati

DT60/65 - Ricevitore DT

IMPORTANTE

Prima di effettuare il collegamento del prodotto, vi preghiamo di assicurarvi che la vostra zona di residenza sia coperta dal segnale digitale terrestre. Vi raccomandiamo di effettuare regolarmente una ricerca dei canali disponibili per essere certi di utilizzare il vostro apparecchio nel miglior modo possibile (modifiche nel segnale, nuovi servizi, aggiornamento software…)

Il codice PIN preimpostato del vostro ricevitore è : 1234

LEGGERE ASSOLUTAMENTE

Questo simbolo vi segnalerà le raccomandazioni importanti. Vi invitiamo a prestare la massima attenzione alle parti di questo manuale affiancate dal simbolo.

Prima di cominciare a collegare il ricevitore, assicuratevi che la confezione comprenda: manuale d'uso, telecomando, Pile (x2) e cavo SCART (Solo per modello DT65).

Generalmente gli apparecchi audiovisivi non sono collegati a terra e, in qualche caso, è possibile ricevere una leggera scarica elettrica (non pericolosa) quando si toccano due apparecchi contemporaneamente (o toccando un apparecchio ed il cavo d'antenna). Vi consigliamo di attaccare gli apparecchi alla corrente dopo aver effettuato tutti i collegamenti necessari.

Non utilizzate solventi o detergenti per pulire il vostro decoder o il telecomando. Un panno asciutto o leggermente inumidito basterà per rimuovere la polvere.

Non installate il vostro ricevitore in prossimità di altri apparecchi. Scegliete un luogo ben ventilato e non appoggiate nulla sopra il ricevitore. Non collocate mai il ricevitore sopra ad un altro apparecchio: ne deriverebbe un surriscaldamento che potrebbe deteriorarne i componenti.

Il vostro ricevitore non deve essere bagnato o schizzato con liquidi. Inoltre, nessun oggetto contenente liquidi (ad es. un vaso) deve essere posto vicino al ricevitore.

In caso di temporali, scollegate tutti gli apparecchi audiovisivi dalla corrente per evitare danni non coperti dalla garanzia.

Il telecomando funziona con due batterie AAA 1.5V. Quando installate le batterie assicuratevi di rispettare la corretta polarità, indicata nell'alloggio apposito. Nel rispetto dell'ambiente e della legge, non gettate mai le batterie usate insieme agli altri rifiuti domestici. Potete riportarle al vostro punto vendita o gettarle presso uno degli appositi raccoglitori.

In caso di problemi persistenti, vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore specializzato o a mettervi in contatto con il Servizio Assistenza di SAGEM:

Servizio Assistenza : 899 484 811

(0,25€/min, tariffa in vigore al 01/05/2008)

!! Attenzione !! In adempimento alle delibere dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni in materia di tutela dell'utenza dal 1° Ottobre 2008 dovrà richiedere al proprio operatore di telefonia fissa di abilitare la sua linea telefonica per chiamate verso numeri 899

Presentazione del manuale

La programmazione del vostro ricevitore avviene attraverso i menu. Per una lettura più semplice, l'accesso ad un determinato menu sarà così indicato:

« MENU / menu / sottomenu »

Ad esempio, quando leggete:

- Andare a **« MENU / Ricerca Canali/ Ricerca Manuale »**.

Dovete eseguire le seguenti azioni sul vostro telecomando:

- Premere il tasto **« MENU »** per accedere al menu principale.
- Premere il tasto **« ▼ »** per selezionare **« Ricerca Canali »**, e confermare con il tasto **« OK »**.
- Premere il tasto **« ▼ »** per selezionare **« Ricerca Manuale »**, e confermare con il tasto **« OK »**.

Nota: Qui di seguito le parole in grassetto corrispondono ai termini che compaiono all'interno dei menu sullo schermo del vostro televisore.

INDICE

1 CONSIGLI GENERALI - 25 -

1.1 SICUREZZA - 25 -
1.2 RICEZIONE - 25 -
1.3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE - 25 -
1.4 COLLEGAMENTO ALLA CORRENTE - 25 -

2 INSTALLAZIONE - 26 -

2.1 INSTALLAZIONE FACILE - 26 -
2.2 MONTAGGIO / ORIENTAMENTO DELL'ANTENNA - 27 -

3 DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO - 28 -

4 DESCRIZIONE DEL RICEVITORE DIGITALE TERRESTRE - 29 -

4.1 FACCIA FRONTALE - 29 -
4.2 FACCIA POSTERIORE - 29 -

5 USO QUOTIDIANO - 29 -

6 PERSONALIZZAZIONE LISTA CANALI - 30 -

6.1 CANALI PREFERITI - 30 -
6.1.1 SELEZIONARE I CANALI PREFERITI - 30 -
6.1.2 VISUALIZZARE I CANALI PREFERITI - 30 -
6.2 MODIFICARE LA LISTA CANALI - 30 -
6.2.1 RIMUOVERE UNO O PIÙ CANALI - 30 -
6.2.2 SPOSTARE UNO O PIÙ CANALI - 31 -

7 BLOCCO GENITORI - 31 -

7.1 MODIFICARE IL CODICE PIN - 31 -
7.2 BLOCCO DEI CANALI - 31 -
7.3 ATTIVARE O DISATTIVARE IL BLOCCO PARENTALE - 31 -
7.4 BLOCCARE LE IMPOSTAZIONI DEL RICEVITORE - 32 -

8 RESET DEL RICEVITORE DT - 32 -

9 OPZIONI VARIE - 32 -

9.1 SELEZIONARE LA LINGUA - 32 -
9.2 SELEZIONARE I PARAMETRI DELL'USCITA TV - 32 -
9.3 SELEZIONARE IL FORMATO DEL PROPRIO TELEVISORE - 33 -
9.4 SELEZIONARE LA MODALITÀ DEI SEGNALI INVIATI AL TELEVISORE - 33 -

9.5 ATTIVARE O DISATTIVARE LA NUMERAZIONE AUTOMATICA (LCN) - 33 -
9.6 EFFETTO MOSAICO - 33 -

10 RADIO - 33 -

11 GUIDA ELETTRONICA DEI PROGRAMMI (EPG) - 34 -

12 REGISTRAZIONE - 34 -

12.1 REGISTRAZIONE PROGRAMMATA - 35 -

13 RICERCA DEI CANALI - 35 -

14 TELECOMANDI UNIVERSALI - 35 -

15 SOTTOTITOLI E TELEVIDEO - 36 -

16 IN CASO DI PROBLEMI DI RICEZIONE - 37 -

16.1 LA RICEZIONE DI UN CANALE DIGITALE È DISTURBATA? - 38 -
16.2 RICEZIONE ATTRAVERSO ANTENNA INTERNA? - 38 -

17 AMBIENTE - 38 -

17.1 IMBALLAGGIO - 38 -
17.2 PILE E BATTERIE - 38 -
17.3 APPARECCHIO - 38 -
17.4 CONSUMO ENERGETICO - 38 -

18 GARANZIA - 39 -

1 Consigli Generali

1.1 Sicurezza

Interferenze Non posizionate il ricevitore nelle vicinanze di apparecchi che potrebbero provocare interferenze elettromagnetiche (ad esempio: altoparlanti). Tali interferenze potrebbero compromettere la funzionalità del ricevitore e causare distorsioni del suono e/o delle immagini.

Shock elettrico Non tentate mai di aprire il ricevitore! Rischio di shock elettrico. Qualsiasi intervento deve essere effettuato da personale qualificato.

Maltempo In caso di temporali è consigliabile scollegare oltre che la presa elettrica anche il cavo d'antenna, per evitare danni dovuti a fulmini.

Ventilazione Le prese di aerazione situate all'esterno proteggono il vostro ricevitore dal surriscaldamento. Non poggiate nulla su queste prese, neanche un foglio di carta o un pezzo di tessuto. Se il ricevitore viene collocato all'interno di uno scaffale, assicuratevi di lasciare uno spazio di almeno 10 cm da ogni lato e di 20 cm davanti e dietro.

Deterioramento Non utilizzate mai il ricevitore se presenta dei danni. Collocate il ricevitore su una superficie piana dove non sia esposto al rischio di forti scosse.

Batterie Le batterie possono essere facilmente ingerite dai bambini. Pertanto, non lasciate mai il telecomando incustodito.

Temperatura Evitate temperature estremamente calde o fredde. Collocate il ricevitore al riparo da fonti di calore quali i termosifoni e le stufe a gas o elettriche. Non mettete mai oggetti incandescenti, ad esempio una candela, nelle vicinanze dei ricevitore.

Umidità Tenete il ricevitore al riparo da pioggia, umidità e polvere. Non poggiate mai piante o vasi sopra al ricevitore. I liquidi possono danneggiarlo gravemente. Nel caso in cui un liquido penetri all'interno del ricevitore, staccatelo dalla corrente e contattate il vostro rivenditore.

1.2 Ricezione

Qui di seguito troverete elencate le 3 ragioni per le quali può essere necessario sostituire la vostra antenna:

- La vostra antenna e il vostro cablaggio attuali non sono adatti alla ricezione delle trasmissioni digitali a causa della loro età o del loro stato.
- Nella vostra zona di residenza i canali digitali vengono trasmessi su una banda di frequenza diversa da quella dei canali analogici e pertanto la vostra antenna non è in grado di riceverli.
- I nuovi canali digitali sono trasmessi attraverso un diverso trasmettitore. In questo caso è necessario riallineare la vostra antenna. In alternativa potrete aggiungere una seconda antenna al vostro sistema. Per ulteriori informazioni vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore specializzato.

1.3 Contenuto della confezione

La confezione del vostro ricevitore contiene:

- 1 telecomando
- 2 batterie AAA - LR03 per il telecomando
- 1 cavo SCART per la connessione al televisore (solo per modello DT65)
- 1 manuale d'uso

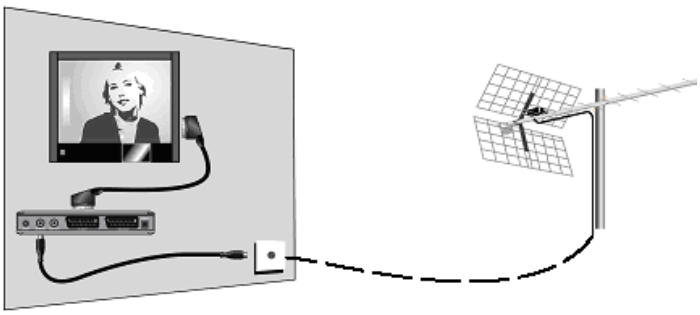
1.4 Collegamento alla corrente

Collegare il ricevitore ad una presa di alimentazione conforme (tensione,corrente e frequenza della rete elettrica), seguendo le istruzioni di installazione riportate nel presente libretto.

In caso di pericolo, per precauzione è necessario scollegare obbligatoriamente la presa di alimentazione per isolare completamente l'apparato dalla rete di alimentazione. Installare il ricevitore su di una presa di alimentazione facilmente accessibile.

2 Installazione

2.1 Installazione facile



1) Collegare prima di tutto il cavo d'antenna alla presa «RF IN» (vedere pagina 29, «F») del ricevitore.

2) Inserire il cavo scart nella presa «TV» (vedere pagina 29, «G») del ricevitore, quindi collegarlo al televisore.

3) Inserire le batterie nel telecomando.

4) Collegare il ricevitore alla presa di alimentazione (a pagina - 9 -, «I»): il display frontale a 4 digit ed il led luminoso, si accendono.

5) Accendere il televisore : Un menu di selezione della lingua e paese apparirà sullo schermo.

   Qualora questo non accadesse, verificare i collegamenti del cavo scart e/o mettere il televisore in modalità «A/V» o «EXT» (vedere avvertenze dell'apparecchio televisivo).

6) Selezionare la lingua ed il paese desiderati premendo i tasti freccia < > e confermare la scelta premendo il tasto "OK".

   <u>NOTA</u>: Selezionando un altro paese, si imposta il ricevitore con i parametri di frequenza relativi al paese scelto. La diversità delle frequenze utilizzate, può portare problemi in fase di ricezione del segnale.

7) Successivamente, si avvierà la ricerca automatica dei canali. Al termine della quale il ricevitore mostrerà il primo canale trovato.

   - Nel caso in cui la ricerca automatica non trovi tutti i canali o ne trovi solo alcuni, sarà senz'altro necessario modificare l'impianto d'antenna (vedere paragrafo seguente).

   - Se, anche dopo le modifiche, i canali non dovessero essere trovati, è possibile che la vostra zona di residenza non sia ancora coperta dal segnale del Digitale Terrestre.

A questo punto l'installazione di base è terminata. Non vi resta che connettere il vostro VCR o lettore DVD alla presa «AUX» del ricevitore.

Nota: È possibile anche collegare il vostro televisore ed il ricevitore con un cavo d'antenna, sulla presa «RF OUT» del ricevitore. In questo modo potrete continuare a ricevere i canali analogici sul televisore, e persino registrare un programma in digitale continuando a guardare un canale analogico.

L'assenza di questo cavo non compromette in alcun modo l'installazione o la ricezione del segnale DT.

2.2 Montaggio / orientamento dell'antenna

Se il vostro luogo di residenza è coperto dal segnale Digitale Terrestre e il vostro ricevitore non trova alcun canale al momento dell'installazione, è probabile che il trasmettitore verso cui è orientata la vostra antenna trasmetta solo il segnale analogico.

In questo caso è necessario modificare l'orientamento della vostra antenna.

Caso n°1: si conosce il numero di un canale che trasmette nella propria zona

1) Andare a **« Menu / Ricerca canali / Ricerca manuale »**.

2) Scendere fino alla terza riga e selezionare con le frecce ◄► il numero del canale che trasmette nella vostra zona.

3) Attendere qualche secondo e osservare i grafici relativi a «Qualità» e «Livello».

4) Ruotare delicatamente l'antenna per ottenere il segnale ottimale: quando l'antenna si troverà in direzione del trasmettitore, aumenterà prima il «Livello», poi la «Qualità».

5) È necessario ottenere una qualità almeno al 65% per avere un'immagine stabile.

6) Se la « Qualità» non aumenta, il numero del canale selezionato è sbagliato, oppure il trasmettitore è troppo lontano dalla zona di residenza.

7) Una volta ottenuti «Livello» e «Qualità» ottimali, fissare l'antenna.

8) Lanciare una ricerca completa da **« Menu / Ricerca canali / Ricerca automatica »**.

Caso n°2: si ricevono i canali analogici, ma non si conosce lo stato di copertura del segnale Digitale Terrestre nella propria zona

Se si ha la certezza di abitare in una zona coperta dal segnale Digitale Terrestre ma non si conosce il canale sul quale il segnale è diffuso, si suggerisce di procedere come segue:

1) Acquistare un'antenna UHF a banda larga (almeno 15 dB) e collegarla direttamente all'ingresso «RF IN» del ricevitore.

2) Puntare la nuova antenna nella stessa direzione della precedente ed eseguire una ricerca automatica di canali (da **« Menu / Ricerca canali / Ricerca automatica »**).

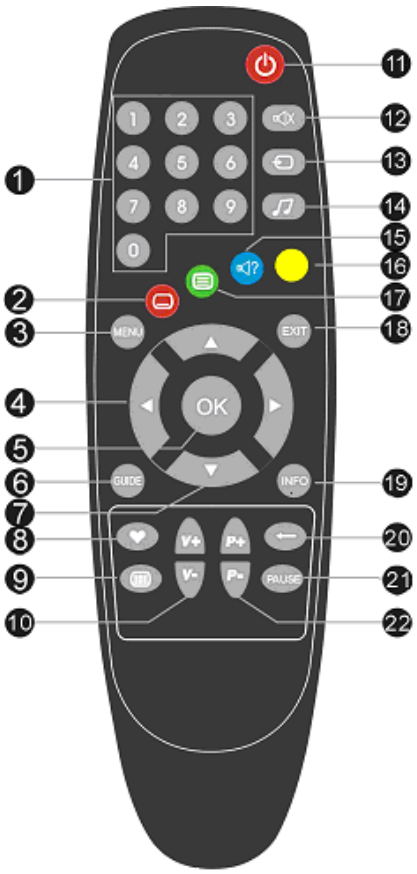
3) Se con la nuova antenna si ricevono i canali che non era possibile ricevere con la precedente, è sufficiente sostituire l'antenna.

4) Diversamente, ruotare l'antenna di un ottavo di giro e lanciare una nuova ricerca automatica: ripetere l'operazione fino a quando non si trovino dei nuovi canali.

5) Posizionandosi su uno di questi nuovi canali, premere due volte il tasto **« INFO »** per visualizzare l'indicatore di segnale. Ruotare delicatamente l'antenna verso destra o verso sinistra per ottenere il livello ottimale di segnale. Una volta ottenuto, fissare l'antenna.

Ripetere la ricerca automatica dei canali.

3 Descrizione del telecomando



1) **Tasti numerici**. Nell'utilizzo normale, servono a digitare il numero del canale voluto. All'interno dei menu permettono di inserire valori numerici.

2) **Tasto « ▭ »**. Permette di visualizzare o nascondere il menu dei sottotitoli. In modalità televideo permette di accedere a determinate funzioni.

3) **Tasto « MENU »**. Permette di entrare ed uscire dal menu principale.

4) **Tasti ◄►**. Nell'utilizzo normale regolano il volume. All'interno dei menu permettono di modificare i valori dei parametri.

5) **Tasto « OK »**. Nell'utilizzo normale consente di visualizzare la lista dei canali. All'interno dei menu serve a confermare una selezione.

6) **Tasto « GUIDE »** (Guida elettronica ai programmi). Consente di visualizzare o nascondere la lista dei programmi in onda e di quelli in programmazione su tutti i canali, ove tali informazioni siano disponibili.

7) **Tasti ▲▼**. Nell'uso normale servono a cambiare canale. All'interno dei menu consentono di scorrere tra le varie righe.

8) **Tasto « ♥ »**. Consente di accedere alla lista dei canali preferiti.

9) **Tasto « ▦ »**. Consente di visualizzare e nascondere un mosaico di 9 canali contemporaneamente.

10) **Tasti « V+ » e « V- »**. Nell'uso normale regolano il livello del volume.

11) **Tasto on / off**. Spegne e accende il ricevitore.

12) **Tasto « 🔊? »**. Quando un canale o un programma vengono trasmessi in più lingue, consente di modificare la lingua. In modalità televideo consente di accedere a determinate funzioni.

13) **Tasto « ⇥ »**. Consente di inviare o non inviare le immagini ad un registratore; consente inoltre di registrare trasmissioni provenienti da altre fonti.

14) **Tasto «♫ »**. Consente di passare dalla modalità TV alla modalità RADIO e viceversa, ove i canali radio siano disponibili.

In modalità radio, i tasti ▲▼ consentono di scorrere i canali radio.

15) **Tasto « 🔇 »**. Esclude/ripristina il suono (ad esempio per rispondere al telefono).

16) **Tasto «Giallo»**. Consente di accedere alle funzioni della modalità televideo.

17) **Tasto « ▤ »**. Consente di visualizzare i sottotitoli e le pagine televideo, se disponibili. In modalità televideo permette di accedere a determinate funzioni.

Per uscire dalle pagine televideo, premere « EXIT ».

18) **Tasto « EXIT »**. Al'interno dei menu consente di tornare al livello precedente, o di uscire.

19) **Tasto « INFO »**. Una prima pressione visualizza la barra informazioni di ciascun canale. Che comprende il titolo del programma in onda e del successivo. Una seconda pressione consente di visualizzare le caratteristiche tecniche, incluso il livello del segnale.

Infine, una terza pressione del tasto consente di uscire dalle schermate di informazioni.

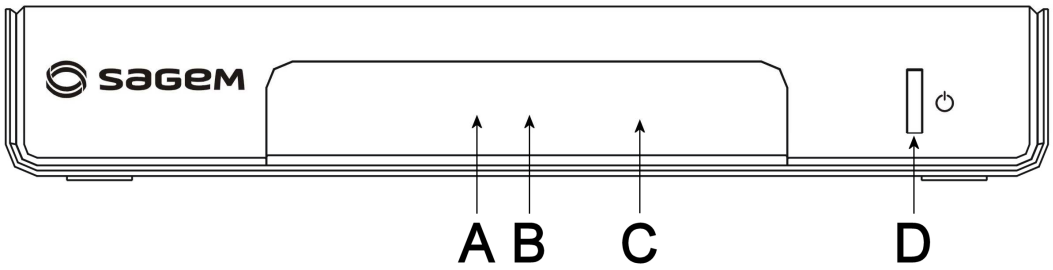
20) **Tasto « ← »**. Consente di passare dall'ultimo canale visualizzato al canale corrente, e viceversa.

21) **Tasto « PAUSE »**. Ferma momentaneamente l'immagine ed esclude il suono. Una seconda pressione del tasto consente di riprendere la trasmissione.

22) **Tasti « P+ » e « P- »**. Nell'utilizzo normale permettono di cambiare canale.

4 Descrizione del ricevitore Digitale Terrestre

4.1 Faccia frontale



A. **Ricevitore a infrarossi**: riceve i segnali dal telecomando.

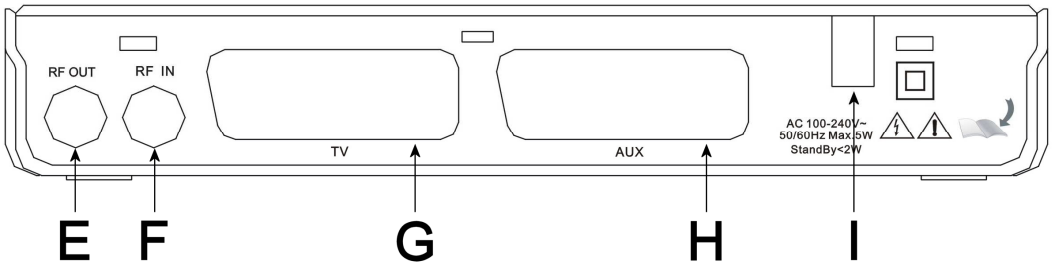
B. **Indicatori luminosi**:

- Luce rossa accesa: il ricevitore è sotto tensione.
- Luce verde spenta: il ricevitore è in stand-by.
- Luce verde accesa: il ricevitore è in funzione.

C. **Display** : Indica l'ora corrente in modalità stand by ed il numero del canale visualizzato durante il normale funzionamento.

D. **Tasto on / off**.

4.2 Faccia posteriore



E. **Uscita antenna terrestre « RF OUT »**: permette il collegamento di un registratore VHS/DVD o televisore, per ricevere i canali analogici.

F. **Ingresso antenna terrestre « RF IN »**.

G. **Uscita SCART « TV »**. Collega il ricevitore al televisore.

H. **Ingresso / Uscita cavo SCART VCR/DVD « AUX »**. Quando si riproduce una cassetta o un DVD, il ricevitore, deve essere in stand-by.

I. **Cavo di alimentazione.**

5 Uso quotidiano

Nel normale utilizzo verranno usati principalmente i seguenti tasti del telecomando, come descritti nel pagina - 28 -:

- **Tasti ◄►** Per modificare il livello del volume audio
- **Tasti ▲▼** Per cambiare canale.
- **Tasto** Per eliminare/ripristinare il suono.
- **Tasto « GUIDE »** per accedere alla guida dei programmi.
- **Tasto « OK »** per accedere alla lista dei canali TV.
- **Tasti numerici** per accedere direttamente a un canale.

6 Personalizzazione lista canali

Esistono due possibilità per personalizzare la lista dei canali:

- Creare liste di canali preferiti (fino a 8 liste), oppure
- Riorganizzare i canali esistenti cancellandone o spostandone alcuni.

6.1 Canali preferiti

6.1.1 Selezionare i canali preferiti

1) Andare a « Menu / Gestione Canale / Lista canali TV », e premere il tasto « OK ».
2) Premere il tasto ROSSO per accedere alla modalità Modifica.

3) Selezionare il canale da aggiungere alla lista e premere nuovamente il tasto **ROSSO**.
4) Selezionare la lista nella quale si desidera inserire il canale e premere **« OK »**: un piccolo simbolo apparirà accanto al nome del canale.

   Nota: È possibile inserire lo stesso canale in più di un elenco preferiti.
5) Premere **« EXIT »** ripetutamente per uscire dai menu e memorizzare la scelta effettuata.

6.1.2 Visualizzare i canali preferiti

1) Premere il tasto **« ♥ »**.
2) Selezionare con le frecce ▲▼ la lista preferiti desiderata e confermare con il tasto « OK ».
3) a questo punto è possibile navigare tra i canali della lista selezionata utilizzando le frecce ▲▼ o i tasti **« P+ »**, **« P- »**.
4) Per uscire dalla modalità « Canali preferiti », premere **« OK »** per visualizzare la “lista canali TV ”, quindi con i tasti ◄► selezionare il gruppo : **«** Tutti i Canali **»**, confermare con **« OK »**.

6.2 Modificare la lista canali

6.2.1 Rimuovere uno o più canali

1) Andare a **« Menu / Gestione Canali / Lista canali TV »**, e premere il tasto **« OK »**.
2) Premere il tasto **ROSSO** per accedere alla modalità Modifica.
3) Selezionare il canale da rimuovere utilizzando le frecce ▲▼.
4) Premendo **« OK »**, un segnale di selezione apparirà dopo il nome del canale.
5) Ripetere l’operazione se si desidera rimuovere altri canali.
6) Premere il tasto **GIALLO** per i canali così selezionati.
7) Apparirà una finestra di conferma: premere sulla freccia ◄ per selezionare **« Si »**, quindi premere **« OK »** per confermare.
8) Al termine di questa operazione premere ripetutamente il tasto **« EXIT »** per uscire dai menu.

6.2.2 Spostare uno o più canali

1) Andare a **« Menu / Gestione Canali / Lista canali TV »**, e premere il tasto **« OK »**.
2) Selezionare il canale da spostare utilizzando le frecce ▲▼.
3) Premendo il tasto **GIALLO**, un piccolo indicatore con frecce apparirà dopo il nome del canale.
4) Spostare il canale come si desidera utilizzando le frecce ▲▼.
5) Premere **« OK »** per confermare la nuova collocazione.

Nota: Per impostazione del ricevitore, spostando un canale non si modifica il suo numero: ad esempio, spostando il canale « RAI 1 » tra « RAI 2 » e « RAI 3 », il canale manterrà il numero 1.

Per modificare il numero del canale insieme alla sua posizione è necessario disattivare la numerazione automatica andando a **« MENU / Configurazione Decoder / Impostazioni Sistema / Numerazione automatica »**, e scegliere **« Disattivata »** con i tasti ◄►.

7 Blocco Genitori

Il codice PIN consente di bloccare i canali per i quali si desidera limitare l'accesso, e/o di bloccare la configurazione del ricevitore.

Il ricevitore ha un codice PIN pre-impostato con le cifre **« 1234 »**. Vi consigliamo di modificarlo al primo utilizzo.

7.1 Modificare il codice PIN

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Blocco genitori »**.
2) Inserire il codice PIN attuale.
3) Portarsi sulla riga **« Nuova Password »**, quindi inserire le 4 cifre del nuovo codice.
4) Sulla riga **« Conferma Password »**, ripetere il nuovo codice.
5) Premere ripetutamente **« EXIT »** per uscire da tutti i menu.

Nota: Assicuratevi di custodire con cura il vostro codice PIN.

7.2 Blocco dei canali

1) Andare a **« Menu / Gestione Canali / Lista canali TV »**, e premere il tasto **« OK »**.
2) Premere il tasto **ROSSO** per accedere alla modalità Modifica.
3) Selezionare il canale da bloccare con le frecce ▲▼.
4) Premendo il tasto **BLU**, apparirà un lucchetto accanto al nome del canale.
5) In base alla configurazione del ricevitore, sarà richiesto di inserire il codice PIN
6) Premere ripetutamente **« EXIT »** per uscire da tutti i menu.

7.3 Attivare o disattivare il blocco genitori

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Blocco genitori »**.
2) Inserire il codice PIN.
3) Andare a **« Blocco canali »**, quindi selezionare il livello di blocco con i tasti ◄►.
4) Premere ripetutamente **« EXIT »** per uscire da tutti i menu.

Dopo l'attivazione sarà necessario inserire il PIN ogni volta che si desidera guardare un canale bloccato.

7.4 Bloccare le impostazioni del ricevitore

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Blocco genitori »**.
2) Inserire il codice PIN.
3) Andare **« Blocca Menu »**, quindi selezionare **« Attivato »** con i tasti ◄►.
4) Premere ripetutamente **« EXIT »** per uscire da tutti i menu.

Dopo l'attivazione sarà necessario inserire il PIN ogni volta che si desidera modificare una delle impostazioni del ricevitore.

8 Reset del ricevitore DT

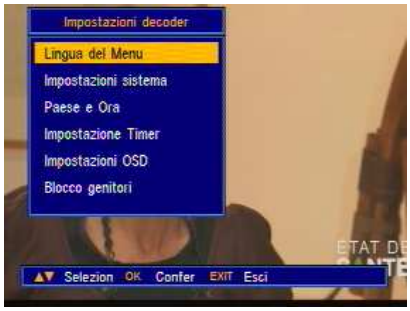
!! ATTENZIONE !! Tutte le impostazioni personali (canali preferiti, canali radio, ecc…) saranno perse !!

L'operazione di reset può essere utile nel caso in cui si sia effettuata una configurazione e si desidera tornare alle impostazioni di fabbrica.

Attraverso l'operazione di reset il ricevitore torna alle impostazioni di origine.

1) Andare a **« MENU / Strumenti / Configurazione Iniziale »**.
2) Inserire il codice PIN.
3) Apparirà una finestra di conferma: usare le frecce ◄► per selezionare **« Si »**, quindi confermare premendo **« OK »**.
4) Attendere fino a quando apparirà il menu di selezione della lingua e paese.

9 Opzioni varie



9.1 Selezionare la lingua

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Lingua »**.
2) Selezionare la lingua del ricevitore usando le frecce ◄►.

9.2 Selezionare i parametri dell'uscita TV

1) Andare a **« MENU /Configurazione Decoder / Impostazioni Sistema »**.
2) Selezionare **« Modo Display »**.
3) Selezionare il formato standard del televisore usando le frecce ◄►:

   PAL Formato standard europeo

   NTSC Formato standard americano

!! ATTENZIONE !! Se avete dei dubbi, mantenete questo parametro su « AUTO ».

9.3 Selezionare il formato del proprio televisore

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Impostazioni Sistema »**.

2) Selezionare **« Aspetto »**.

3) Selezionare il formato del proprio televisore usando le frecce ◄►:

4:3LB Per televisori 4:3. Le immagini in 16:9 saranno visualizzate per intero, con due bande nere in alto e in basso.

4:3PS Per televisori 4:3. Le immagini in 16:9 saranno visualizzate su tutto lo schermo, tagliate ai lati destro e sinistro.

16:9 Per televisori 16:9. Se il televisore è regolato correttamente, lo zoom 16:9 si attiverà automaticamente in base al programma guardato.

9.4 Selezionare la modalità dei segnali inviati al televisore

1) 1. Andare a « MENU / Configurazione Decoder / Impostazioni Sistema ».

2) 2. Selezionare « Uscita video ».

3) 3. Selezionare il formato del proprio televisore usando le frecce ??:

CVBS + SVideo Modalità classica

CVBS + RGB Dona una migliore qualità d'immagine attivando gli RGB

!! ATTENZIONE !! Per utilizzare la modalità RGB bisogna possedere un cavo scart con tutti i pin collegati !

9.5 Attivare o disattivare la numerazione automatica (LCN)

Questa funzione, una volta attivata, permette di avere tutti i canali ordinati automaticamente secondo l'ordine convenzionale (1 per « RAI1 », 2 per « RAI2 », ecc.)

1) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Impostazioni Sistema »**.

2) Selezionare **« Numerazione Automatica »**.

3) Attivare o disattivare la funzione usando le frecce ◄►.

!! ATTENZIONE !! Se avete dei dubbi, mantenete questa funzione attivata.

9.6 Effetto mosaico

Premendo il tasto « ▦ », apparirà una schermata con 9 programmi. L'immagine viene ridimensionata selezionando il canale desiderato con le frecce.

10 Radio

Oltre ai canali televisivi, il segnale digitale terrestre permette di ricevere anche canali radio.

Se almeno un canale radio viene trasmesso, sarà sufficiente premere il tasto **«♫»** per passare alla modalità Radio. A quel punto, premendo **« OK »** verrà visualizzato l'elenco dei canali radio disponibili e sullo schermo non apparirà più alcuna immagine.

Se nessun canale radio viene trasmesso, il tasto **«♫ »** rimane inattivo.

11 Guida elettronica dei programmi (EPG)

Premendo il tasto **« GUIDE »**, sullo schermo apparirà una griglia che mostra:

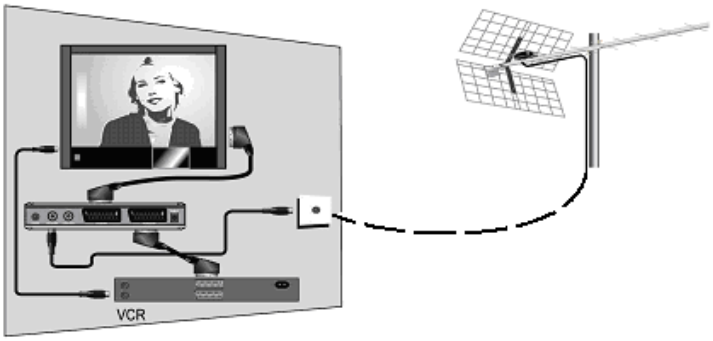
- La lista dei canali sul lato sinistro, e
- Il titolo del programma in onda e di quello successivo per ciascun canale.

È possibile selezionare una trasmissione usando le frecce ed ottenere i dettagli premendo **« OK »**.

!! ATTENZIONE !! Vi sarà richiesto di scorrere la lista dei canali utilizzando le frecce per aggiornare le informazioni.

Per i canali che trasmettono una guida delle trasmissioni programmate, è sufficiente premere il tasto 1 per accedervi.

12 Registrazione



Collegare il videoregistratore VHS o DVD alla presa « AUX » del ricevitore.

Per registrare un programma, visualizzare il programma sul televisore, come per guardarlo normalmente.

A questo punto avviare la registrazione sul canale AV (o 0, EXT, ecc.) del videoregistratore.

In caso di necessità consultare il manuale del videoregistratore per verificare la procedura corretta.

Per riprodurre una cassetta, mettere il ricevitore in stand-by e avviare la riproduzione: il videoregistratore si accenderà automaticamente al posto del ricevitore. Se questo non dovesse accadere, premere il tasto TV/VCR del telecomando del videoregistratore.

Nota: Vale anche per lettori/registratori DVD

12.1 Registrazione programmata

Per programmare una registrazione su un canale digitale terrestre, è necessario programmare anche l'attivazione del ricevitore, insieme a quella del videoregistratore.

1) Prima di tutto selezionare e visualizzare il canale desiderato.
2) Andare a **« MENU / Configurazione Decoder / Impostazione Timer/ Programmazione eventi »**.
3) Scegliere un numero disponibile sulla riga **« Numero Timer »** usando le frecce ◄► (la prima volta, scegliere 1).
4) Scegliere **« Una volta »** sulla riga **« Modalità Timer»** usando le frecce ◄►.
5) Verificare il nome del canale sulla riga **« Programma »**, eventualmente modificarlo usando le frecce ◄►.
6) Scegliere il giorno sulla riga **« Giorno »** usando le frecce ◄►.
7) Scegliere il mese sulla riga **« Mese »** usando le frecce ◄►.
8) Inserire l'ora di inizio del programma sulla riga **« Orario »**: Premere prima il tasto **« OK »**, inserire ora e minuti con la tastiera numerica, quindi confermare premendo nuovamente **« OK »**.
9) Inserire nello stesso modo la durata del programma (ore e minuti) sulla riga **« Durata »**.
10) Premere **« EXIT »**, quindi confermare premendo **« Si »**.
11) Premere ripetutamente **« EXIT »** per uscire da tutti i menu.
12) Regolare il videoregistratore con gli stessi dati perché le registrazione sul canale AV avvenga nello stesso momento

Nota: Sulla riga « Modalità Timer» è possibile scegliere « Giornaliero », « Settimanale » o « Mensile » per programmare una registrazione periodica.

13 Ricerca dei canali

Questa è un'operazione da effettuare nel caso in cui si siano persi uno o più canali, o qualora nuovi canali vengano trasmessi nella vostra zona.

1) Andare a **« Menu / Ricerca canali / Ricerca Automatica »**
2) Sulla riga **« Modalità Ricerca»**, mantenere l'opzione **« Tutto »**.
3) Andare alla riga **« Ricerca »**, quindi premere **« OK »**.

Nota: Sulla riga « Modalità Ricerca», è possibile scegliere « In chiaro » per limitare la ricerca ai soli canali gratuiti.

Tuttavia, non vi consigliamo quest'ultima opzione poiché un certo numero di canali a pagamento, potrebbero trasmettere anche programmi in chiaro e quindi sarebbero ignorati se il loro canale fosse criptato al momento della ricerca.

14 Telecomandi universali

I telecomandi universali devono essere programmati con un codice (solitamente a 3 o 4 cifre) per poter funzionare con un determinato apparecchio.

Il codice è scelto dal fabbricante del telecomando universale, non dal fabbricante dell'apparecchio che si intende gestire con il telecomando.

Poiché il vostro ricevitore è di ultima concezione, può accadere che alcuni telecomandi universali non possano interagire, anche qualora il fabbricante abbia fornito alcuni codici SAGEM.

Se nessuno dei codici SAGEM funziona, provate ad effettuare una ricerca automatica. Se anche la ricerca automatica non dovesse dare esito, è probabile che il vostro telecomando universale non sia compatibile.

In questo caso, vi invitiamo a contattare direttamente il fabbricante del telecomando universale.

15 Sottotitoli e televideo

Alcuni canali trasmettono informazioni televideo (Es: RAI1, al momento in cui scriviamo). Premere il tasto **VERDE** per accedere e il tasto **« EXIT »** per uscire.

Alcuni canali trasmettono, in determinati momenti, programmi sottotitolati : Per attivarli:

1) Premere il tasto **ROSSO**.
2) Selezionare l'opzione **« Video standard »** sulla riga **« Sottotitoli »** usando le frecce ◄►.
3) Se la riga **« Lingua »**:
   - È oscurata, il canale non trasmette sottotitoli.
   - Mostra, ad esempio **« Ita (1/2) »**, il canale mette a disposizione sottotitoli in due lingue, di cui la corrente è l'Italiano.

16 In caso di problemi di ricezione

Per aiutarvi a diagnosticare il vostro problema, può essere utile informarsi sulla posizione dei trasmettitori digitali e sui canali utilizzati.

Importante: in caso di problemi di ricezione sul digitale terrestre, è necessario descrivere il sintomo nel modo più dettagliato possibile:

A seconda del tipo di problema riscontrato, il seguente schema propone una possibile causa ed una o più soluzioni possibili da tentare in successione.

Problema	Possibile causa	Soluzione possibile
Si ricevono perfettamente i canali analogici ma non si riceve alcun canale digitale.	L'antenna è puntata verso un trasmettitore analogico, mentre i canali digitali sono trasmessi da altra emittente.	Modificare l'orientamento dell'antenna (vedere pagina - 6 -)
Si ricevono perfettamente i canali analogici ma non si riceve alcun canale digitale. Tipo di abitazione : appartamento.	Il sistema di antenna condominiale non è adatto a ricevere il segnale digitale terrestre.	Contattare il proprietario o l'amministratore di condominio.
Si ricevono perfettamente i canali analogici ma non si riceve alcun canale digitale.	La vostra zona non è ancora coperta dal segnale DT.	Nessuna soluzione immediata. Attendere che la zona venga servita dal segnale DT.
Si ricevono correttamente alcuni canali digitali, mentre se ne ricevono male altri o non si ricevono affatto, con livello di ricezione è basso. Le immagini in analogico non sono perfette.	Eccessiva distanza dall'emittente.	1 – Provare un amplificatore da interni. 2 – Provare un amplificatore da palo. 3 – Installare un'antenna più potente.
Si ricevono tutti i canali digitali, ma la ricezione è disturbata a momenti (ad esempio quando si accende un apparecchio elettrico).	Presenza di elementi di disturbo nell'ambiente.	1 – Sostituire il cavo di collegamento tra TV e ricevitore con un cavo blindato rinforzato. 2 – Sostituire gli accessori (distributori, derivatori) con prodotti blindati.
Si ricevono alcuni canali mentre altri sono disturbati o non si ricevono affatto.	Presenza di eco.	1 – Modificare leggermente l'orientamento dell'antenna. 2 – Sostituire l'antenna con un'altra che abbia delle griglie anti eco più potenti.
Si ricevono solo alcuni canali inferiori a 60 ; quelli superiori a 60 sono disturbati o non si ricevono affatto.	L'antenna taglia la parte alta della banda UHF.	Installare un'antenna che riceva sull'intera banda UHF.
Si ricevono i canali compresi tra 21 e 35, ma non quelli compresi tra 36 e 69 (o viceversa).	L'antenna riceve solo una parte della banda UHF.	Installare un'antenna predisposta per ricevere la banda UHF per intero
La ricezione è ottimale per la maggior parte del tempo, ma appare disturbata quando piove o in altre circostanze apparentemente casuali.	La zona di residenza si trova al limite della zona di copertura.	Installare un'antenna più potente.

16.1 La ricezione di un canale digitale è disturbata?

Nella ricezione digitale, un disturbo di ricezione si manifesta attraverso un'immagine che si blocca parzialmente o del tutto, un effetto «mosaico» sull'immagine, ma anche attraverso l'interruzione del suono o strani rumori che si aggiungono al normale audio.

16.2 Ricezione attraverso antenna interna?

I parametri di diffusione utilizzati non sono ottimizzati per la ricezione con antenne portatili, ovvero tramite antenna interna. È tuttavia possibile ricevere correttamente con un'antenna interna se ci si trova in prossimità di un trasmettitore.

In ogni caso, in ricezione portatile risulta più difficile difendersi dai disturbi ambientali (telefoni cordless, aspirapolvere,...). Pertanto, a momenti, la ricezione potrebbe risultare disturbata.

17 Ambiente

La tutela dell'ambiente è per Sagem Communications una priorità assoluta. Sagem Communications è impegnata nel produrre apparecchiature che rispettino l'ambiente e sceglie di integrare la dimensione ecologica nell'intero ciclo di vita dei suoi prodotti, dalla fabbricazione alla messa in servizio, fino all'utilizzo e allo smaltimento.

17.1 Imballaggio

La presenza del logo (punto verde) indica che un contributo viene versato ad una organizzazione internazionale riconosciuta per l'incremento delle infrastrutture destinate al recupero e al riciclaggio degli imballaggi.

Per facilitare questo tipo di riciclaggio, vi invitiamo a rispettare le norme locali sullo smaltimento differenziato dei rifiuti.

17.2 Pile e batterie

Se il vostro prodotto contiene pile o batterie, queste devono essere smaltite presso gli appositi punti di raccolta.

17.3 Apparecchio

Il simbolo del bidone barrato da una croce, apposto sul prodotto e/o sui suoi accessori, indica che questi appartengono alla categoria delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE).

A tal proposito, la normativa europea vi richiede di contribuire alla raccolta differenziata:

- Presso i punti di distribuzione in caso di acquisto di un apparecchio simile.
- Presso i punti di raccolta locali a vostra disposizione (centro smaltimento rifiuti, raccolta differenziata, ecc.).

In questo modo parteciperete al processo di riciclaggio e valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, che potrà avere effetti positivi sull'ambiente e sulla nostra salute.

17.4 Consumo energetico

Il ricevitore da voi acquistato è contrassegnato dal marchio « ECO », a testimoniare l'impegno di Sagem Communications a contribuire alla tutela dell'ambiente, in particolare attraverso la riduzione al minimo del consumo energetico dei suoi prodotti.

Il vostro ricevitore ha un consumo energetico inferiore di 5W durante il funzionamento ed inferiore a 2W in modalità stand by profondo [3].

[3] Il decoder entra in modalità "stand-by profondo" circa 10 minuti dopo aver premuto il tasto "on / off".

18 Garanzia

Avviso

Termini e condizioni validi esclusivamente per l'Italia

È necessario, per far valere la garanzia, contattare il vostro rivenditore specializzato o il Servizio Assistenza Sagem Communications al numero

899 484 811[4]

Vi sarà richiesto di fornire una prova del vostro acquisto.

Assicurarsi che la propria apparecchiatura venga usata in condizioni normali e conformemente alla destinazione d'uso. Sagem Communications declina qualsiasi responsabilità in caso il prodotto venga utilizzato per scopi diversi per i quali è stato progettato e per le conseguenze che possano sopraggiungere in seguito a questo uso.

Per usufruire della garanzia, contattare il proprio rivenditore o il Call Center di Sagem Communications.

A) Condizioni generali di garanzia

SAGEM si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione senza addebito di spese per manodopera e pezzi di ricambio, qualsiasi guasto dell'apparecchiatura manifestatosi nel periodo di garanzia di 12, dodici mesi (3, tre mesi per gli accessori), a partire dalla data della prova d'acquisto dell'apparecchiatura, ove i suddetti guasti siano il risultato di difetti di fabbricazione.

Fatta salva l'esistenza di un contratto di manutenzione concluso tra il cliente e Sagem Communications per il quale si specifichi espressamente che le riparazioni saranno effettuate presso la sede del cliente (riparazione on-site), le riparazioni saranno effettuate presso il Centro Assistenza autorizzato. Il cliente è quindi tenuto a spedire l'apparecchiatura difettosa all'indirizzo indicatogli dal proprio rivenditore o dal Call Center di Sagem Communications.

Nel caso il prodotto debba essere inviato presso il Centro Assistenza autorizzato, dovrà sempre essere accompagnato dalla prova d'acquisto (che non deve risultare alterata o scritta in maniera illeggibile), a prova che il prodotto sia ancora in garanzia. In caso la prova d'acquisto non fosse inclusa, per stabilire lo stato di garanzia del prodotto il centro assistenza Sagem Communications prenderà la data di produzione come riferimento.

Fatte salve tutte le regolamentazioni vigenti, Sagem Communications, non offre alcuna garanzia implicita e/o esplicita e non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno diretto o indiretto, materiale o immateriale nell'ambito o al di fuori della presente garanzia.

Se le disposizioni di questa garanzia dovessero risultare nella loro totalità o in parte non valide o illegali a causa di una regolamentazione obbligatoria applicabile ai clienti in conformità alla legislazione nazionale, tale invalidità o illegalità non avrà conseguenze sulle restanti disposizioni o parti di questa garanzia. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente..

B) Esclusioni

Sagem Communications declina qualsiasi responsabilità di garanzia in caso di:

1) Danno, guasto, interruzione o malfunzionamento dovuto a uno o più delle seguenti cause:
   - La procedura di installazione e le istruzioni d'uso non sono state seguite in modo adeguato
   - Causa esterna all'apparecchiatura (inclusi e senza limitarsi a: fulmini, fuoco, urto, vandalismo, sistema elettrico inadeguato, danni causati dal liquidi di qualsiasi natura)
   - Modifiche al prodotto effettuate senza l'approvazione scritta di Sagem Communications
   - Condizioni di stoccaggio o di utilizzo inadeguate, specialmente per quanto riguarda temperatura e/o umidità
   - Le riparazioni o la manutenzione dell'apparecchiatura non è stata effettuata da personale autorizzato da Sagem Communications
2) Usura dell'apparecchiatura, o delle sue parti, dovuta al normale utilizzo quotidiano del prodotto
3) Danni causati da un imballaggio insufficiente o inadatto per la spedizione dell'apparecchiatura presso Sagem Communications
4) Utilizzo di una nuova versione software senza previa approvazione di SAGEM COMMUNICATIONS
5) Funzionamento con apparecchiature o software aggiunti o modificati senza previa approvazione scritta di SAGEM COMMUNICATIONS
6) Malfunzionamenti non provocati dall'apparecchiatura o dal software installato sui computer dell'utente che consenta l'utilizzo della stessa apparecchiatura.
7) Problemi di comunicazioni causati da un ambiente non adeguato compresi:

[4] 0,25€/min, tariffa in vigore al 01/05/2008

- Problemi relativi all'accesso e/o alla connessione Internet come interruzioni per l'accesso alla rete o malfunzionamento della linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
- Errori di trasmissione (ad esempio pessima copertura dei radio trasmettitori della zona, interferenza o pessima qualità della linea)
- Guasti sulla rete locale (cablaggio, server, computer) o mancata trasmissione da parte della rete (quali, ma non limitati a, interferenze, disconnessioni della rete o rete di pessima qualità),
- Modifica dei parametri della rete cellulare/telefonia fissa effettuata dopo la vendita del prodotto.

8) La normale attività di manutenzione (come definita nel manuale utente fornito con l'apparecchiatura) cosi' come il malfunzionamento dovuto a mancata manutenzione sono spese a carico del cliente, in qualsiasi caso.

9) Malfunzionamenti provocati da prodotti, materiali di consumo o accessori non compatibili con l'apparecchiatura.

C) <u>Riparazioni fuori garanzia</u>

Nei casi stabiliti nel precedente paragrafo (B), così come al di là della scadenza dei termini di garanzia, il cliente deve chiedere un preventivo di spesa presso un Centro di Riparazione Autorizzato Sagem Communications.

La riparazione e le spese di consegna verranno fatturate al cliente.

Le disposizioni qui stabilite sono applicabili salvo accordo scritto diverso con il cliente e valide esclusivamente per l'ITALIA.

Document non contractuel / Documento non contrattuale

*** 253215960A ***

Société anonyme / Società per azioni

Capital / Capitale : 167 038 185 € - 440 294 510 RCS PARIS

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75015 PARIS - FRANCE

www.sagem.communications.com

sagemcommunications